

## **ACORD**

### **de cooperare bilaterală între Secretariatul General al Camerei Deputaților a Parlamentului României și Aparatul Parlamentului Republicii Moldova**

Secretariatul General al Camerei Deputaților a Parlamentul României și Aparatul Parlamentul Republicii Moldova, denumite în continuare *Părți*,

Evidențiind dorința sistematizării și eficientizării relațiilor dintre părți;

Recunoscând importanța relațiilor de colaborare în domeniul asigurării condițiilor organizatorice, materiale și a asistenței de specialitate pentru pregătirea și desfășurarea activității parlamentare și considerând aceste relații ca un factor important și necesar în consolidarea raporturilor de prietenie dintre cele două state;

Având în vedere faptul că împărtășesc valori comune în sfera democrației și a statului de drept, precum și a constituirii unei Europe unite;

au convenit următoarele:

#### **Articolul 1**

Părțile își întemeiază relațiile pe încredere, cooperare și respect reciproc, ceea ce va contribui la îmbunătățirea radicală a relațiilor interparlamentare și la aprofundarea colaborării dintre Secretariatul General al Camerei Deputaților a Parlamentului României și Aparatul Parlamentului Republicii Moldova.

În scopul contribuirii la consolidarea cooperării și prieteniei, Părțile vor fi deschise pentru dezvoltarea relațiilor, pentru realizarea unui dialog constructiv asupra tuturor subiectelor de interes comun, precum și asupra tuturor problematicilor ce țin de competența Părților.

#### **Articolul 2**

Părțile contractante vor colabora și vor contribui la schimbul de experiență în următoarele domenii:

- Domeniul asigurării procesului legislativ;
- Domeniul administrativ.

#### **Articolul 3**

Cooperarea poate avea forma unei colaborări tehnice, care va fi realizată sub forma transferului de cunoștințe practice (know-how) prin intermediul instruirii și consultanței, precum și prin schimburi de materiale necesare pentru implementarea cu succes a proiectelor.

Părțile vor coopera strâns în materie de instruire și asistență tehnică, pentru crearea unui sistem de consultanță electronică, ce ar implica asigurarea accesului funcționarilor la bazele de date, biblioteci virtuale, etc., care oferă informații de ultimă oră.

Părțile se vor consulta referitor la aspectele tehnice de funcționare a Secretariatul General al Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Aparatului Parlamentului Republicii Moldova, cum ar fi sistemul de comunicare parlamentară, sistemul electronic de vot, etc.

#### **Articolul 4**

Părțile vor colabora în domeniul training-ului profesional, precum și în următoarele domenii: gestionarea resurselor umane; organizarea și desfășurarea activității de primire, evidență, examinare și soluționare a petițiilor, relațiile parlamentare externe, protocol și ceremonial diplomatic.

#### **Articolul 5**

Părțile convin asupra necesității acordării asistenței în elaborarea regulamentului Aparatului Parlamentului Republicii Moldova, a regulilor sau modelelor de delegare corectă și eficientă a atribuțiilor de serviciu, a instrumentelor de evaluare a performanțelor profesionale, în vederea eficientizării activității.

Părțile contractante se vor documenta privind procedura pregătirii și desfășurării lucrărilor parlamentare, elaborarea documentelor de planificare strategică, înregistrarea interpelărilor și întrebărilor deputaților.

Părțile vor organiza diverse acțiuni reciproce parlamentare de formare profesională a funcționarilor Direcției Juridice a Aparatului Parlamentului Republicii Moldova, precum și a consultanților din cadrul comisiilor parlamentare specializate pe diverse domenii, printre care:

- Evaluarea impactului economic și social de reglementare a proiectelor de legi înaintate spre examinare în Parlament, precum și a politicilor publice existente, a rolului Guvernului, Parlamentului, a diferitor instituții în ceea ce privește evaluarea impactului economic și social asupra proiectelor de legi;
- Metodologia efectuării expertizei juridice, economice, ecologice etc., a proiectelor de legi;
- Mecanismele legislative de transpunere a acquis-ului comunitar;
- Constituirea și activitatea grupurilor politice parlamentare, drepturile opoziției parlamentare;

- Controlul parlamentar, audieri, rapoarte (relațiile dintre Parlament și autoritățile publice);
- Practicile europene privind interimatul funcției de șef al statului;
- Mecanismele de consultare și de participare a reprezentanților societății civile la activitatea legislativă.

### **Articolul 6**

Părțile vor crea condiții favorabile pentru aprofundarea relațiilor reciproce prin participarea la seminarii, studii sau conferințe științifice, la reuniuni și la alte activități cu caracter juridic, privind probleme de interes pentru ambele Părți și vor stabili contacte prin stabilirea de relații directe sub diferite forme, pentru familiarizarea cu experiența fiecăreia dintre ele, prin schimburi de funcționari.

Părțile se vor informa reciproc despre conferințele și seminarele internaționale în domeniul asistenței organizatorice, informaționale și tehnice, privind activitatea Secretariatul General al Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Aparatul Parlamentului Republicii Moldova, organizate pe teritoriul țărilor și care prezintă interes reciproc și vor favoriza participarea celeilalte Părți la acestea.

Părțile contractante vor organiza vizite reciproce care vor contribui la schimbul de specialiști și delegații, în scopul examinării problemelor de interes comun.

### **Articolul 7**

Fiecare Parte va delega unul sau mai mulți funcționari, care vor avea următoarele competențe:

- a) promovarea și coordonarea transpunerii în practică a prevederilor prezentului Acord;
- b) elaborarea recomandărilor menite să stimuleze cooperarea;
- c) soluționarea divergențelor apărute în procesul implementării prezentului Acord;
- d) stabilirea condițiilor pentru relațiile directe între Părți.

### **Articolul 8**

În baza înțelegerii reciproce a Părților, în prezentul Acord pot fi introduse modificări și completări ce corespund scopurilor și obiectivelor Acordului.

Orice amendament va fi efectuat în scris prin consimțământul ambelor Părți. Acestea vor intra în vigoare în conformitate cu procedura de intrare în vigoare a Acordului propriu-zis.

## **Articolul 9**

Ambele Părți vor depune eforturi pentru a se mobiliza , în scopul realizării prevederilor prezentului Acord. Părțile contractante, în baza principiului de reciprocitate și în conformitate cu legislația internă, vor contribui cu resursele proprii, în limita alocațiilor prevăzute pentru scopul dat, la implementarea prevederilor prezentului Acord.

În cazul vizitelor întreprinse de delegațiile Părților contractante, finanțarea se va efectua în felul următor:

Partea contractantă de destinație va suporta cheltuielile legate de ședere și de deplasare pe teritoriul statului;

Partea contractantă de proveniență va suporta cheltuielile de transport.

## **Articolul 10**

Prevederile prezentului Acord nu afectează drepturile și obligațiile Părților ce decurg din alte acorduri la care acestea sunt parte.

## **Articolul 11**

Prezentul Acord se încheie pe un termen nelimitat și intră în vigoare la data semnării.

Fiecare din Părți poate denunța prezentul Acord, notificând despre aceasta cealaltă Parte contractantă. În acest caz acordul își pierde valabilitatea după expirarea perioadei de șase luni de la data notificării.

Semnat la București la data de 1 iulie 2010, în două exemplare originale, ambele texte fiind egal autentice.

Gheorghe BARBU

Secretarul General  
al Camerei Deputaților  
a Parlamentului României

Adrian FETESCU

Directorul General  
al Aparatului Parlamentului  
Republicii Moldova